



# ZAWIADOMIENIE COMMUNICATION

wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO  
DOZORU TECHNICZNEGO**  
*issued by: DIRECTOR OF TRANSPORTATION  
TECHNICAL SUPERVISION*  
**ul. Puławska 125  
02-707 Warszawa, POLAND**



dotyczące: <sup>1</sup> - **ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI**  
*concerning: <sup>1</sup> APPROVAL EXTENDED*  
- ~~UDZIELENIA HOMOLOGACJI / APPROVAL GRANTED~~  
- ~~ODMOWY HOMOLOGACJI / APPROVAL REFUSED~~  
- ~~COFNIĘCIA HOMOLOGACJI / APPROVAL WITHDRAWN~~  
- ~~OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI / PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED~~

typu mechanicznego urządzenia sprzęgającego lub części, na podstawie Regulaminu ONZ nr 55  
*of a type of mechanical coupling device or component pursuant to UN Regulation No. 55*

Nr homologacji:  
*Approval No.:*

**E20\*55R01/02\*003430\*01**

- Nazwa handlowa lub marka urządzenia lub części:** **STEINHOF**  
*Trade name or mark of the device or component:*
- Typ urządzenia lub komponentu:** **B-047**  
*Type of device or component:*
- Nazwa i adres producenta:** **GRUPA STEINHOF Sp. z o.o.  
33-100 Tarnów, ul. Przemysłowa 27A  
Polska/Poland**  
*Manufacturer's name and address:*
- Nazwa i adres przedstawiciela producenta, o ile występuje:** **nie występuje  
N/A**  
*If applicable, name and address of manufacturer's representative:*
- Alternatywna nazwa handlowa lub marka urządzenia stosowana przez dostawcę urządzenia lub części:** **trail-tec**  
*Alternative supplier's names or trade marks applied to the device or component:*
- Nazwa i adres przedsiębiorstwa lub instytucji odpowiedzialnej za zgodność produkcji:** **GRUPA STEINHOF Sp. z o.o.  
33-100 Tarnów, ul. Przemysłowa 27A  
Polska/Poland**  
*Name and address of company or body taking responsibility for the conformity of production:*
- Data przedstawienia do homologacji:** **2021-06-07**  
*Submitted for approval on:*
- Placówka techniczna prowadząca badania homologacyjne:** **Nie dotyczy**  
*Technical service responsible for conducting approval tests: Not applicable*

9. **Krótki opis:** Zaczep kulowy przeznaczony do montażu w pojeździe marki:  
*Brief description:* Coupling ball dedicated for cars make :  
**BMW 7 (4D) (E65/E66) (05/2005 – 2008)**

9.1. **Typ i klasa urządzenia lub części:** B-047, A50-X  
*Type and class device or component:*

9.2. **Wartości charakterystyczne / Characteristic values :**

9.2.1. **Wartości pierwotne / Primary values:**

D (kN)	U (tonnes)	D <sub>c</sub> (kN)	V (kN)	S (kg)
12,50	-	-	-	100

**Wartości alternatywne / Alternative values:**

D (kN)	U (tonnes)	D <sub>c</sub> (kN)	V (kN)	S (kg)
-	-	-	-	-

9.3. **Dla urządzenia sprzęgającego klasy A lub jego części, łącznie ze wspornikami:**  
*For class A mechanical coupling devices or components, including towing brackets:*



**Dopuszczalna maksymalna masa pojazdu określona przez producenta:** 2910 kg  
*Vehicle manufacturer's maximum permissible vehicle mass:*

**Rozkład dopuszczalnej maksymalnej masy na osie:**  
*Distribution of maximum permissible vehicle mass between the axles:*

**oś przednia/ oś tylna** wg dokumentacji pojazdu  
*front axle / rear axle* according to vehicle documentation

**Dopuszczalna maksymalna masa ciągniętej przyczepy określona przez producenta:** 2300 kg  
*Vehicle manufacturer's maximum permissible towable trailer mass:*

**Dopuszczalne, maksymalne pionowe obciążenie statyczne określone przez producenta:** 100 kg  
*Vehicle manufacturer's maximum permissible static mass on coupling ball:*

**Maksymalna masa pojazdu z nadwoziem, w stanie gotowym do jazdy, łącznie z płynami chłodzącymi, olejami, paliwem, narzędziami i kołem zapasowym (jeśli jest na wyposażeniu) bez kierowcy:** 2100 kg  
*Maximum mass of the vehicle, with bodywork, in running order, including coolant, oils, fuel, tools and spare wheel (if supplied) but not including driver:*

**Obciążenie, przy którym ma być mierzona wysokość kuli zaczepu mechanicznego urządzenia sprzęgającego zamontowanego w pojeździe kategorii M1 - patrz punkt 2 załącznika 7 dodatek 1:** 300 kg  
*Loading condition under which the tow ball height of a mechanical coupling device fitted to category M1 vehicles is to be measured - see paragraph 2 of annex 7, appendix 1:*

9.4. **Dla głowic zaczepowych klasy B, czy głowica jest przeznaczona do niehamowanych przyczep kategorii O<sub>1</sub>:** **Tak/Nie**<sup>1</sup>  
*For Class B coupling heads, is the coupling head intended to be fitted to an unbraked O<sub>1</sub> trailer :* **Yes/No**<sup>1</sup>  
**Nie dotyczy**  
*N/A*

10. **Instrukcja montażu typu urządzenia sprzęgającego lub jego części do pojazdu oraz fotografie lub rysunki punktów mocowania podane przez producenta pojazdu:**  
*Instructions for the attachment of the coupling device or component type to the vehicle and photographs or drawings of the mounting points given by the vehicle manufacturer:*

**Dokument informacyjny nr / Information document No: B-047.01**

11. **Informacje dotyczące mocowania wszelkich specjalnych wsporników wzmacniających, płyt lub elementów dystansowych niezbędnych przy montażu urządzenia sprzęgającego lub części:**

*Information on the fitting of any special reinforcing brackets or plates or spacing components necessary for the attachment of the coupling device or component:*

**Dokument informacyjny nr / Information document No: B-047.01**

12. **Dodatkowe informacje w przypadku gdy urządzenie sprzęgające lub części ma zastosowanie jedynie do specjalnych typów pojazdów – patrz załącznik 5 punkt 3.4.** **nie dotyczy**

*Additional information where the use of the coupling device or component is restricted to special types of vehicles - see Annex 5, paragraph 3.4.* N/A

13. **Dla zaczepów hakowych klasy K, szczegółowe informacje dotyczące ucha dyszli odpowiedniego dla danego typu haka:** **nie dotyczy**

*For Class K hook type couplings, details of the drawbar eyes suitable for use with the particular hook type:* N/A

14. **Data sprawozdania z badań / opinii:** 29.03.2010, 01.09.2013  
*Date of test report / opinion:*

15. **Numer sprawozdania z badań / opinii:** BLY.119.10H, BLY/075/2013  
*Number of test report / opinion:*

16. **Położenie znaku homologacji:** **Tabliczka znamionowa**  
*Approval mark position:* **Rating plate**

17. **Powód(y) rozszerzenia homologacji:** **Dodanie alternatywnej nazwy handlowej – trail-tec**  
*Reason(s) for extension of Approval* **Uaktualnienie nazwy producenta**  
*Adding alternative trading name – trail-tec*  
*Updating producent name*

18. **Homologacja udzielona / rozszerzona / odmówiona / cofnięta**<sup>1</sup>  
*Approval granted / extended / refused / withdrawn:*<sup>1</sup>

19. **Miejsce / Place:** **Warszawa / Warsaw**

20. **Data / Date:** **21 czerwca 2021 r. / 21<sup>st</sup> of June 2021**

21. **Podpis:**  
*Signature:*

z up.

DYREKTOR

Małgorzata Możdzierz - Zarzyka  
Zastępca Dyrektora



22. **Do niniejszego zawiadomienia załącza się wykaz dokumentów złożonych w organie administracyjnym, który udzielił homologacji, i które są dostępne na żądanie:**

*The list of documents deposited with the Administration Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request:*

- **Dokument informacyjny nr / Information document No: B-047.01**

<sup>1</sup> Niepotrzebne skreślić / Strike out what does not apply